



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 July 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 119(b) первоначального перечня*

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Всеобъемлющая единая международная конвенция о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов

Записка Генерального секретаря

Имею честь представить Генеральной Ассамблее во исполнение ее резолюции 57/229 от 18 декабря 2002 года доклад Специального комитета по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.

* A/58/50/Rev.1 и Corr.1.



Проект доклада Специального комитета о Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов

I. Введение

1. В своей резолюции 56/168 от 19 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея постановила учредить Специальный комитет для рассмотрения предложений относительно Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов на основе комплексного подхода к работе в области социального развития, прав человека и недискриминации с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития.
2. Ассамблея в своей резолюции 57/229 от 18 декабря 2002 года также постановила провести в 2003 году хотя бы одно совещание продолжительностью 10 рабочих дней до начала ее пятьдесят восьмой сессии.

II. Организационные вопросы

A. Открытие и продолжительность второй сессии

3. Специальный комитет по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов провел свое второе совещание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 16 по 27 июня 2003 года. В ходе своего совещания Специальный комитет провел 14 пленарных заседаний, три заседания в рамках дискуссионного форума и ряд неофициальных заседаний.
4. Отдел социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам выполнял роль основного секретариата, а Сектор по вопросам разоружения и деколонизации Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению действовал в качестве секретариата Специального комитета.
5. Второе совещание Специального комитета открыл Председатель Комитета г-н Луис Гальегос Чирибога, посол и Постоянный представитель Эквадора при Организации Объединенных Наций. С заявлением выступила посол Джун Ивонна Кларк, Барбадос, специальный представитель Председателя Генеральной Ассамблеи.
6. На восьмом заседании Специального комитета 19 июня перед его участниками выступил также Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

B. Должностные лица

7. На своем первом заседании 16 июня Специальный комитет путем аккламации избрал заместителем Председателя Комитета г-жу Ивану Гроллоу (Чешская Республика). Свою работу в Бюро Комитета продолжили следующие должностные лица:

Председатель:

Луис Галльегос (Эквадор)

Заместители Председателя:

Ивана Гроллова (Чешская Республика)

Энрике Манало (Филиппины)

Жанетта Ндхлову (Южная Африка)

Карина Мартенсон (Швеция)

С. Повестка дня

8. На том же заседании 16 июня 2003 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня, содержащуюся в документе A/AC.265/2003/L.1:

1. Открытие сессии.
2. Выборы нового члена Бюро.
3. Утверждение повестки дня.
4. Организация работы.
5. Обзор хода разработки всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов:
 - a) мнения правительств и соответствующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций по предлагаемой конвенции;
 - b) глобальный программный обзор вопросов и тенденций в области улучшения положения инвалидов;
 - c) итоги технических совещаний и семинаров;
 - d) элементы для рассмотрения в рамках предложений по конвенции, представленные региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями и неправительственными организациями.
6. Дискуссионные форумы по приоритетным темам.
7. Прения по представленным мнениям в отношении предложений по конвенции, включая:
 - a) содержание и структуру;
 - b) элементы для рассмотрения;
 - c) последующую деятельность и наблюдение;
 - d) взаимодополняемость нового документа и существующих документов.
8. Следующие шаги по рассмотрению всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его второй сессии.

D. Документация

9. Специальный комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

- a) предварительную повестку дня и аннотации (A/AC.265/2003/L.1);
- b) предлагаемую организацию работы (A/AC.265/2003/L.2);
- c) проект резолюции Европейского союза (A/AC.265/2003/L.3);
- d) проект доклада Специального комитета по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (A/AC.265/2003/L.4);
- e) доклад Генерального секретаря о проблемах и новых тенденциях в области улучшения положения инвалидов (A/AC.265/2003/1);
- f) доклад Генерального секретаря об обзоре вопросов и тенденций, касающихся улучшения положения инвалидов (A/AC.265/2003/2);
- g) доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в области обеспечения равных возможностей усилиями инвалидов, в интересах инвалидов и с участием инвалидов (A/AC.265/2003/3);
- h) доклад Генерального секретаря о мнениях, представленных правительствами, межправительственными организациями и органами Организации Объединенных Наций в отношении разработки всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (A/AC.265/2003/4, Corr.1, и Add.1);
- i) итоги межрегионального и регионального демонстрационного практикума по вопросам доступных информационно-коммуникационных технологий и проблемам инвалидов, проходившего в Маниле 3–7 марта 2003 года (Outcomes of an interregional and regional demonstration workshop on accessible information and communications technologies (ICT) and persons with disabilities, held in Manila from 3 to 7 March 2003 (A/AC.265/CRP.7));
- j) письмо Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2000 года на имя Секретаря Специального комитета по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (Letter dated 23 May 2003 from the Permanent Representative of Ecuador to the United Nations addressed to the Secretary of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities (A/AC.265/CRP.8);
- k) письмо Исполнительного директора Датского института по правам человека от 26 мая 2003 года на имя Секретаря Специального комитета по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (Letter dated 26 May 2003 from the Executive Director of the Danish Institute for Human Rights addressed to the Secretary of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities (A/AC.265/CRP.9));

l) Бангкокские рекомендации по разработке всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов — итоги совещания группы экспертов и семинара, проходившего в Бангкоке в штаб-квартире Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана 2–4 июня 2003 года (Bangkok recommendations on the elaboration of a comprehensive and integral international convention to promote and protect the rights and dignity of persons with disabilities — Outcome of an expert group meeting and seminar held in Bangkok at the headquarters of the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific from 2 to 4 June 2003 (A/AC.265/CRP.10));

m) Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 12 июня 2003 года на имя Секретаря Специального комитета по разработке всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов (Note verbale dated 12 June 2003 from the Permanent Mission of South Africa to the United Nations addressed to the Secretary of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities (A/AC.265/CRP.11));

n) Бейрутская декларация и рекомендации по разработке всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов — итоги арабской региональной конференции по вопросам норм и стандартов, касающихся развития и прав инвалидов, проходившей в Бейруте 27–29 мая 2003 года (Beirut Declaration and Recommendations on the elaboration of a comprehensive and integral international convention to promote and protect the rights and dignity of persons with disabilities — Outcome of the Arab Regional Meeting on Norms and Standards Related to Development and the Rights of Persons with Disabilities held in Beirut from 27 to 29 May 2003 (A/AC.265/CRP.12));

o) Подборка предложений по всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов (Compilation of proposals for a comprehensive and integral convention to promote and protect the rights and dignity of persons with disabilities (A/AC.265/CRP.13, Add.1 и 2));

p) резюме Председателя по итогам дискуссионных форумов (Chairman's summary of the panel discussions (A/AC.265/CRP.14));

q) письмо заместителя Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 18 июня 2003 года на имя Секретаря Специального комитета по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (A/AC.265/2003/WP.1);

г) список участников (A/AC.265/2003/INF/1).

III. Ход работы Специального комитета

10. На своих 4-м и 5-м заседаниях 17 и 18 июня Специальный комитет рассмотрел пункт 5 повестки дня. С заявлениями выступили представители следующих делегаций: Австралии, Канады, Греции (от имени Европейского союза и присоединившихся к нему стран: Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словацкой Республики, Словении, Чешской Республики и Эстонии,

ассоциированных стран: Болгарии, Румынии и Турции и Исландии — страны — члена ЕАСТ, входящей в Европейское экономическое пространство, которые присоединились к заявлению), Мексики, Новой Зеландии, Сенегала, Таиланда, Уганды, Венесуэлы, Китая, Коста-Рики, Кубы, Японии, Иордании (от имени Группы арабских государств), Ливана, Марокко (от имени Группы африканских государств), Норвегии, Филиппин, Катара, Сирийской Арабской Республики, Южной Африки и Соединенных Штатов, а также наблюдатель от Палестины. С заявлениями выступили также представители Международной организации труда (МОТ), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Национальной комиссии Индии по правам человека/Азиатско-тихоокеанского форума национальных учреждений по вопросам прав человека и Всемирного банка.

11. На своих 6-м и 7-м заседаниях 18 и 19 июня Специальный комитет провел общие прения по пункту 7 повестки дня. С заявлениями выступили представители следующих делегаций: Чили, Бенина, Канады, Коста-Рики, Доминиканской Республики, Сальвадора, Греции (от имени Европейского союза и присоединившихся к нему стран: Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Словацкой Республики, Словении, Чешской Республики и Эстонии, ассоциированных стран: Болгарии, Румынии и Турции и Исландии — страны — члена ЕАСТ, входящей в Европейское экономическое пространство, которые присоединились к заявлению), Японии, Мексики, Намибии, Новой Зеландии, Венесуэлы, Австралии, Бразилии, Фиджи, Индии, Индонезии, Израиля, Иордании, Кувейта, Лихтенштейна, Нигерии, Перу, Филиппин, Катара, Республики Корея и Российской Федерации, а также наблюдатель от Святейшего Престола. С заявлениями выступили также представители Международной организации труда (МОТ), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКБ), Южноафриканской комиссии по правам человека (от имени национальных правозащитных учреждений), Международной организации инвалидов, Международного совета инвалидов, Всемирной федерации глухих и Глобального объединения пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений, Европейского форума по инвалидности, Новозеландской комиссии по правам человека, организации «Инвалиды Австралии, инк.» и Ассоциации общинных юридических центров. С заявлением выступил также представитель Департамента по вопросам разоружения.

12. На своих 8–13-м заседаниях, проходивших с 19 по 24 июня, Специальный комитет рассмотрел подпункты пункта 7 и пункт 8 повестки дня. С 24 по 27 июня Комитет провел также ряд неофициальных заседаний.

13. На 2-м заседании 16 июня, 3-м заседании 17 июня и 12-м заседании 23 июня 2003 года по просьбе Специального комитета Отдел социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам организовал для делегатов и представителей неправительственных организаций три дискуссионных форума. Председателем этих форумов был посол Луис Гальегос Чирибога, Председатель Специального комитета. На первом дискуссионном форуме следующие эксперты представили информацию о типологии международных конвенций и вариантах конвенции о правах инвалидов: г-н Эндрю Бернс (Австралия), г-н Муна Ндуло (Замбия), г-жа Велина Тодорова (Болгария) и г-жа Дипика Удагама (Шри-Ланка). Второй дискуссионный форум был посвящен обсуждению принципов недискриминации и равенства с точки зрения проблем инвалидности: важнейшие вопросы, касающиеся специальных

мер и инвалидности. Выступили следующие эксперты: посол Леандро Деспун (Аргентина), д-р Рангита де Сильва де Алвис (Шри-Ланка,) г-жа Шарлотта Макклейн (Южная Африка) и г-жа Синтия Уодделл (Соединенные Штаты Америки). На третьем дискуссионном форуме, посвященном теме «Новые и формирующиеся подходы к определениям инвалидности: концептуальные рамки, различные контексты определений и последствий для поощрения прав инвалидов», выступили следующие эксперты: д-р Скотт Браун (Соединенные Штаты Америки), д-р Катрин Баррал (Франция) и д-р Кофи Марфо (Гана). [Резюме Председателя по этим дискуссионным форумам прилагается к настоящему докладу. См. приложение II.]

IV. Решение

14. На своем 14-м заседании 27 июня 2003 года Председатель представил проект решения. В этой связи Секретарь Комитета сделал следующее заявление:

«Что касается пункта 4 проекта решения о том, чтобы Рабочая группа проводила межсессионные совещания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, то, согласно расчетам, это подразумевает обеспечение 20 заседаний (два заседания в день) с полным обеспечением устным переводом. Речь идет о подготовке предсессионной документации объемом 250 страниц, сессионной документации объемом 100 страниц и постсессионной документации объемом 100 страниц.

Общий объем расходов на конференционное обслуживание одного совещания продолжительностью 10 рабочих дней оценивается в размере 562 300 долл. США.

Следует отметить, что проведение совещания Рабочей группы в 2004 году запланировано на период с 5 по 16 января 2004 года, когда могут быть обеспечены обслуживание заседаний, зал заседаний и устный перевод. Однако службы документации, особенно предсессионной документации, которая ожидается в большом объеме, должны быть подготовлены для работы в ходе очередных сессий Генеральной Ассамблеи, что, как показывает уже имеющийся опыт, связано с весьма большой рабочей нагрузкой.

В этом отношении объем временной помощи, которая потребуется в дополнение к постоянному потенциалу Организации, можно определить только с учетом плана конференций и совещаний на 2004 год. Однако в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов предусмотрены ассигнования не только на совещания, запрограммированные в момент подготовки бюджета, но и на совещания, санкционированные впоследствии, при условии, что количество и распределение совещаний соответствуют структуре проведения совещаний в минувшие годы. Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, никаких дополнительных ассигнований не потребуется».

15. На том же заседании Специальный комитет принял следующее решение:

«Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов постановляет:

1. Учредить Рабочую группу с целью подготовки и представления проекта документа, который станет основой для переговоров государств-членов и наблюдателей в Специальном комитете по проекту конвенции с учетом всех материалов, представленных Специальному комитету до начала заседаний Рабочей группы государствами, наблюдателями, региональными совещаниями, соответствующими органами, подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и межправительственными организациями, а также гражданским обществом, включая неправительственные организации (НПО), национальные учреждения по защите инвалидов и правозащитные учреждения и независимых экспертов. При наличии альтернативных подходов Рабочая группа представит варианты документов, отражающих такие подходы.

2. В состав Рабочей группы войдут 27 представителей правительств, назначенных региональными группами (Группа азиатских государств — 7, Группа африканских государств — 7, Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна — 5, Группа западноевропейских и других государств — 5, Группа восточноевропейских государств — 3). В Рабочую группу войдут также 12 представителей неправительственных организаций (НПО), особенно организаций инвалидов, аккредитованных при Специальном комитете, которые будут выбраны этими организациями с учетом различных видов инвалидности, а также НПО, обеспечивая надлежащее представительство НПО из развивающихся стран и из всех регионов. В нее войдет также представитель национальных правозащитных учреждений, аккредитованных при Международном координационном комитете. Для целей Рабочей группы формы участия НПО, предусмотренные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 56/510 и 57/229, будут распространяться как на НПО, так и на национальные правозащитные учреждения. Решения должны направляться Бюро Специального комитета не позднее чем через 45 дней после их принятия.

3. Добровольный фонд, учрежденный резолюцией 57/229 Генеральной Ассамблеи, может быть использован для поддержки участия неправительственных организаций и экспертов из развивающихся стран, в частности из наименее развитых стран.

4. Рабочая группа проведет в межсессионный период в начале 2004 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций одну сессию продолжительностью 10 рабочих дней и представит итоги своей работы по проекту документа Специальному комитету на его третьей сессии.

5. Представленные Специальному комитету итоги работы Группы над проектом документа будут переведены на все языки Организации Объединенных Наций и в максимально возможной степени будут опубликованы в форматах, доступных для инвалидов, и распространены в каче-

стве документа Организации Объединенных Наций не позднее чем за три месяца до третьей сессии Специального комитета.

6. Председатель Специального комитета, назначит, в консультации с членами Рабочей группы, координатора Группы из числа представителей правительств с целью содействовать ее работе.

7. Генеральному секретарю следует предоставить Рабочей группе всю соответствующую документацию, включая доклад о работе второй сессии Специального комитета по возможности в кратчайшие сроки и в максимально возможной степени в форматах, доступных для инвалидов.

8. Действие мандата Рабочей группы будет прекращено после представления Специальному комитету итогов ее работы над проектом документа.

9. Вышеупомянутые формы никоим образом не создают прецедента для других специальных комитетов Генеральной Ассамблеи».

16. После принятия решения Председатель заявил: «Все государства-члены могут принять участие в работе Рабочей группы».

V. Рекомендации

17. Специальный комитет рекомендует Комитету провести свою третью сессию в Нью-Йорке в мае/июне 2004 года и включить сроки и место ее проведения в соответствующую резолюцию, которая будет принята на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

18. Специальный комитет предлагает своему Бюро провести межсессионное совещание по подготовке и организации третьей сессии Комитета, включая подготовку предварительной повестки дня, которая должна быть выпущена не позднее чем за четыре недели до начала третьей сессии.

19. В отношении доступности и в соответствии с решением 56/474 и резолюцией 57/229 Генеральной Ассамблеи Комитет предлагает Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии более подробно изучить вопрос обеспечения разумного размещения инвалидов с целью облегчить им доступ в помещения Организации Объединенных Наций, к техническим средствам и документации.

20. Специальный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы конвенция разрабатывалась и переговоры по ней проводились в Специальном комитете по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.

VI. Утверждение доклада Специального комитета

21. На 14-м заседании 27 июня 2003 года Комитет утвердил свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/AC.265/2003/L.4) с внесенными в него устными поправками.

Приложение I

В соответствии с резолюцией 56/510 Генеральной Ассамблеи все неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, получают аккредитацию в Специальном комитете. Другие неправительственные организации могут обращаться с заявками об аккредитации в Специальном комитете. Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов на своей второй сессии предоставил аккредитацию следующим организациям, не имеющим консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете:

1. Организация «Инвалиды Австралии, лтд.»
2. Фонд Джеша
3. Северо-западный университет, Центр по изучению проблем спорта в обществе
4. Ассоциация лиц с физическими и умственными недостатками
5. Фонд «Телетон»
6. Фонд «Полпланеты»
7. Благотворительное общество помощи инвалидам «Стимул»
8. Организация «Люди, которые»
9. Глобальное объединение пациентов и бывших пациентов психиатрических учреждений
10. Гонконгский совет социальных услуг
11. «Полио плюс» — движение за борьбу с инвалидностью
12. Канадская ассоциация в защиту жизни в рамках общин
13. Центр оказания помощи инвалидам в процессе развития
14. Центр обеспечения независимой жизни инвалидов Сербии
15. Национальный форум организаций, работающих с инвалидами (НФОРИ)
16. Организация «АБИЛИТИ аверенес»
17. Центральный совет инвалидов
18. Мексиканская конфедерация организаций в защиту лиц с умственными недостатками, А.К. (МКОЗЛУН)
19. Совет канадских инвалидов (СКИ)
20. Европейская лига ассоциаций по защите лиц, страдающих заиканием (ЕЛАЗ)
21. Фонд «Телетон» по поддержке медицинских учреждений
22. Филадельфийский юридический центр защиты общественных интересов
23. Всемирная федерация слепо-глухих (ВФСГ)
24. Организация «Инвалиды Австралии, инк.»

Приложение II

Резюме Председателя по итогам дискуссионных форумов

Форум I. Типология международных конвенций и варианты конвенции о правах инвалидов

На форуме I выступили четыре оратора: г-н Эндрю Бернс (Австралия), г-жа Дипика Удагама (Шри-Ланка), г-жа Велина Тодорова (Болгария) и г-н Муна Ндуло (Замбия). Работой дискуссионного форума руководил г-н Эндрю Бернс.

Форум обсудил вопросы, касающиеся конвенции о правах инвалидов с точки зрения ее содержания, структуры, элементов и системы наблюдения. Его участники рассмотрели также вопрос о том, каким образом существующие конвенции по правам человека могут дать направления работы и варианты элементов при подготовке новой конвенции, особенно в отношении вновь формирующейся концепции, которая будет охватывать нормы, предусматривающие равный учет как прав человека, так и вопросов социального развития.

На форуме были рассмотрены три модели международной конвенции: 1) целостная и основанная на защите прав модель по типу Конвенции о правах ребенка (КПР), предусматривающая более широкую по своему охвату конвенцию о правах инвалидов, целостный и всеобъемлющий характер которой аналогичен характеру Конвенции о правах ребенка.

2) модель на основе принципа недискриминации по типу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛОРД), которая не потребует разработки новых прав для включения конкретных условий и потребностей инвалидов, но при этом будет гарантировать инвалидам возможность осуществления своих прав человека в широком смысле; 3) гибридная модель, сочетающая принцип недискриминации и равенства с конкретной формулировкой гарантий обеспечения существующих прав с учетом конкретных ситуаций применительно к инвалидам. Обсуждались некоторые варианты, касающиеся аспектов существа и процедурных аспектов этих трех моделей, которые могли бы стать основой для обсуждения новой конвенции и процедур наблюдения за ее выполнением.

Все участники форума вновь и вновь говорили о том, что неделимость, взаимозависимость и взаимосвязь всех прав человека — гражданских, политических, экономических, социальных и культурных — в равной степени важны и имеют равный вес как в правоведении, так и на практике. Имеющийся опыт и рассмотрение правоведческих аспектов этого вопроса в Комитете по экономическим, социальным и культурным правам помогут выработке конвенции и системы наблюдения за ее выполнением.

Был рассмотрен ряд аспектов существующих механизмов наблюдения, включая примеры положительного опыта осуществления Конвенции о правах ребенка для использования в системе наблюдения за выполнением конвенции о правах инвалидов. Говоря об этом опыте, следует особо отметить активную роль неправительственных организаций, участвующих в наблюдении за выполнением конвенций. С другой стороны, для устранения нарушений конкретных прав можно было бы использовать механизмы индивидуальных петиций, созданные в рамках других конвенций, например, о ликвидации

данные в рамках других конвенций, например, о ликвидации расовой дискриминации и о ликвидации дискриминации в отношении женщин. Участники форума рекомендовали создать экспертный орган, обеспечив активную роль в нем групп инвалидов. Эти механизмы могли бы охватывать широкий спектр действий, обеспечивающих защиту и поощрение прав инвалидов, — от индивидуальных жалоб до средств укрепления систем наблюдения и оказания технической поддержки государствам.

Г-н Бернс определил следующие вопросы, касающиеся новой конвенции: 1) новая тематическая конвенция о правах инвалидов; 2) какая идея может быть заложена в конвенцию с учетом существующих документов, касающихся прав человека и конкретно проблем инвалидов; 3) структура и вопросы существования, конкретно касающиеся инвалидов; и 4) варианты механизма наблюдения и обеспечения выполнения.

По мнению г-на Бернса, конвенция о правах инвалидов необходима, с тем чтобы особо выделить проблемы инвалидов, поскольку существующие правозащитные органы уже занимаются рядом первоочередных приоритетов. В презентации было подчеркнуто также, что наиболее эффективным средством рассмотрения вопроса о конкретных правах человека, таких, как права инвалидов, может стать многоаспектный подход, охватывающий новую конвенцию, включение проблем инвалидов в общую систему прав человека и продолжение работы со Стандартными правилами обеспечения равных возможностей для инвалидов и Всемирную программу действий в отношении инвалидов, что может создать множительный эффект по всем аспектам политики и программ в области развития, а также содействовать развитию правозащиты в области прав инвалидов.

Г-жа Дипика Удагама остановилась на необходимости выработки новой конвенции о правах инвалидов и сравнила в качестве возможных моделей Конвенции о правах ребенка и о ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая гибридную форму, сочетающую принцип недискриминации с целостным подходом. В выступлении шла речь о важности гибридной модели, поскольку конвенция должна быть посвящена конкретным потребностям инвалидов. Оратор подчеркнула также необходимость междисциплинарного подхода к разработке конвенции и системы наблюдения за выполнением.

Г-жа Велина Тодорова также сопоставила различные модели конвенции — целостную, основанную на принципе недискриминации, и гибридную, — сделав акцент на Конвенцию о правах ребенка, в том числе на конкретные элементы предусмотренной этой Конвенцией системы наблюдения, которые могут быть использованы.

Г-н Муна Ндуло остановился на особенностях положения развивающихся стран с точки зрения поощрения прав инвалидов и конкретных потребностей обществ, в которых живут инвалиды, с учетом различных стадий развития этих обществ. Оратор сделал акцент на необходимость взять за основу целостную модель конвенции и коснулся важности вовлечения всех заинтересованных сторон в процесс разработки конвенции, а также наблюдения за ее выполнением, обеспечив тем самым широкую базу поддержки.

Форум II: Принцип недискриминации и равенства с точки зрения недееспособности — ключевые вопросы, касающиеся особых мер и недееспособности

На форуме II выступили четыре оратора: посол Леандро Деспуи (Аргентина), д-р Рангита де Сильва (Шри-Ланка), г-жа Шарлотта Макклейн (Южная Африка) и г-жа Синтия Уодделл (США). Работой форума руководил посол Деспуи.

Участники форума обсудили с точки зрения недееспособности средства защиты и поощрения прав инвалидов на основе принципа недискриминации и равенства, исходя из существующей правозащитной базы: в ходе дискуссии были проанализированы важнейшие вопросы обеспечения равных возможностей для инвалидов и определены области, в которых система защиты прав человека в целом не позволяет эффективным образом обеспечить осуществление прав инвалидов. Далее участники форума рассмотрели последствия этого анализа для выработки конвенции о правах инвалидов. Кроме того, они рассмотрели эффективные меры борьбы с дискриминацией на почве инвалидности. При этом был сделан акцент на антидискриминационные меры, разумное размещение и другие альтернативные меры реагирования.

Г-жа Синтия Уодделл коснулась вопроса доступности как одного из аспектов прав человека и остановилась на том, как обеспечение доступности позволяет устранять барьеры и содействует равенству на основе всестороннего участия и вовлечения инвалидов в жизнь общества. Г-жа Уодделл коснулась прав на доступ к объектам физической инфраструктуры, а также к информации и коммуникации и возможные пути осуществления этих прав с помощью универсальных стандартов и эффективной связи. Последующая часть выступления была посвящена тому, как доступность содействует укреплению принципа недискриминации и борьбе с сегрегацией, экономической маргинализацией и другими нарушениями прав человека.

Г-жа Шарлотта Макклейн посвятила свое выступление применению принципа недискриминации и равенства к инвалидам в условиях Южной Африки — от ее прогрессивных конституции и законодательства, направленных на поощрение прав инвалидов, до роли национальных правозащитных учреждений в наблюдении за осуществлением программы действий. Некоторые участники деятельности внесли вклад в развитие правоведения, охватывающего широкий комплекс экономических, социальных и культурных прав. Важную роль сыграли некоторые государственные учреждения и представители гражданского общества. В заключение оратор указала на необходимость сформулировать в новой конвенции весь комплекс прав человека инвалидов.

Д-р Рангита де Сильва посвятила свое выступление вопросу о том, как изучение гендерной проблематики и гендерный анализ могут содействовать утверждению принципов недискриминации и равенства, и последствиям этого анализа для разработки конвенции о правах инвалидов. В выступлении шла речь о том, как женщины оказываются в различных категориях предпочтения по признаку расовой, религиозной, классовой, этнической принадлежности и по признаку пола, а также в неблагоприятном положении. На долю женщин-инвалидов приходится несоразмерно большое число женщин, страдающих от сексуального надругательства: случаи изнасилования, а также сексуальных посягательств и домогательств в отношении женщин-инвалидов часто оказыва-

ются незамеченными. Д-р де Сильва остановилась также на преобразовательных возможностях гендерного анализа и его применении в контексте инвалидности, подчеркнув важность этого процесса, в рамках которого получают признание и используются возможности, связанные с созданием потенциала, образованием и повышением уровня осведомленности о проблемах инвалидности как одном из аспектов прав человека, и указав на опасность подталкивания этого процесса, поскольку это может привести к тому, что в будущем договорные механизмы не будут использоваться в полной мере.

Посол Деспуй посвятил свое выступление исторической эволюции вопросов прав человека и инвалидности, сославшись на базовое исследование по этому вопросу, которое он провел в конце 80-х годов в качестве Специального докладчика по вопросам инвалидности и прав человека Комиссии по правам человека. Он осветил проблему инвалидности на основе широкого политического и юридического контекста, включая политическую и гуманитарную повестку дня, и подчеркнул необходимость обсуждения прав инвалидов на основе принципа неделимости как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав.

В заключение посол Деспуй отметил, что в интересах прогрессивного развития международных норм в области инвалидности должен быть создан юридически обязательный к соблюдению документ. В выступлении речь также шла о ведущейся работе по упорядочению существующих договорных органов в области прав человека в целях гармонизации договорного механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека и о важности «двойного подхода»: включения проблематики инвалидности в существующую систему прав человека и разработки конвенции о правах инвалидов.

Форум III: Новые и формирующиеся подходы к определениям инвалидности — концептуальные рамки, различные контексты определений и последствий для поощрения прав инвалидов

На форуме III выступили три оратора: д-р Скотт Кэмпбелл Браун (США), д-р Катрин Баррал (Франция) и д-р Кофи Марфо (Гана). Работой форума руководил д-р Браун.

Участники форума рассмотрели важнейшие вопросы и концепции, касающиеся инвалидности, которые могут оказать серьезное воздействие на вопросы, имеющие отношение к правам инвалидов в контексте национальной и международной политики и правовых норм. Задача форума заключалась не в выработке международного определения инвалидности, которое будет использоваться как основа для определения категорий лиц, подпадающих под действие конвенции об инвалидах/правах человека. Цель рассмотрения этих вопросов заключалась скорее в содействии систематизированному определению сферы применения конвенции; такие концепции необходимо изучать, так как позиция в отношении того, что такое инвалидность, может определить вопрос о том, какие права конкретно имеются в виду.

В отношении новой конвенции и необходимости определения понятия инвалидности участники форума высказали мнение о том, что существенно важно обсудить различные варианты документа и что этом необходимо учитывать положение инвалидов. Участники форума сделали особый акцент на вопрос доступности, который, по их мнению, является более важным, чем определе-

ние инвалидности. Было проведено различие между понятиями «расстройство» и «инвалидность».

Д-р Браун предложил элементы классификации инвалидности на основе прав человека и рекомендовал стратегии включения этих элементов в процесс выработки новой конвенции. Оратор коснулся вопроса основных принципов, определяемых моделями инвалидности, связанными с социальной патологией, которые Специальный комитет мог бы рассмотреть в рамках своей будущей работы. Необходимость таксономического подхода к правам человека и инвалидности рассматривались в связи с их возможным использованием в процессе выработки конвенции. Были также намечены возможные элементы, которые необходимо рассмотреть в рамках классификации прав человека/инвалидности.

Д-р Катрин Баррал посвятила свое выступление вопросам прав человека, сделав акцент на права, которыми могут пользоваться все, независимо от категории инвалидности. Был представлен анализ процессов маргинализации инвалидов в рамках того или иного общества, исходя из типологии, предложенной Жаном-Франсуа Раво и Анри-Жаком Стикером для различных форм социальной изоляции инвалидов. Рассматривались также концепции, касающиеся прав граждан в гражданском обществе.

Д-р Кофи Марфо посвятил свое выступление вопросам эволюции понятия инвалидности в различных концепциях и определениях этого явления. В выступлении был предпринят анализ перехода от старой системы классификации (нарушение-расстройство-функциональное ограничение) к более широким концепциям и отказу от биологических концепций в пользу социологических, что делает необходимой выработку концепций, учитывающих местные условия, концепций развития личности в различных социально-культурных условиях. Оратор остановился также на концепциях различий на культурном (теории универсальности и эволюции в качестве моделей движения в противоположность теории относительности) и психологическом (переход от модели нарушений/негативной модели к модели индивидуума с целью учета контекстуальных факторов) уровнях.
